



Croatian localization experience

Igor Kanižaj, Stela Lechpammer

University of Zagreb, Croatia
Faculty of Political Science
Department for Journalism and Media Production



Politika

Od glasa do odluke

I tvoj glas odlučuje!



vrt fpzg

PRAVO LICE DRUŠTVENIH MREŽA



EDU BOX

KULTURA

PROŠIRIMO NAŠ
POGLED NA SVIJET

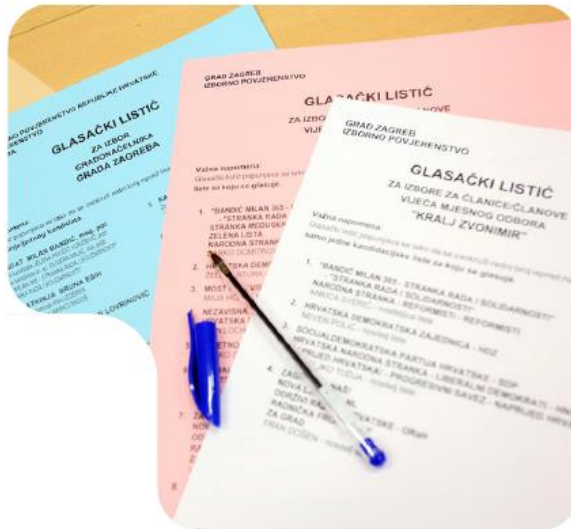
vrt NWS
vrt CANON CULTUURCEL
CULTUUR IN DE SPIEGEL
Vlaanderen
10
UNITED
faro
fpzg



Uvjeravanje

Slogani, politička komunikacija i propaganda





Politika

Od glasa do odluke

I tvoj glas odlučuje!



Unboxing the new approach 😊

- Pdf version
- Games and role playing
- Group assignments
- Reflector app
- Quizzes
- Interactive multimedia content – videos
- Testimonials
- Evaluation

Testimonials



Video

Sada pogledajte video.

Za svaku osobu politika ima različito značenje. Nekoliko mladih govori o tome kako oni vide politiku. Slažeš li se s njima?





What have we
learned?

The importance of contextualization!

02 EVERYONE IS DIFFERENT

21

Everyone has a different brain. So we all look **at the world in a unique way**. Each of us will perceive, imagine, conceptualise and analyse reality differently. Our cultural consciousness helps us to better understand the perspective of others.

Just look at how these artists, each in their own way, have expressed what it means to be a man. Not only is their vision different, they also each use their own form to express it.



STATUE

Michelangelo's statue of "David" from 1504



FILM

Actor Chadwick Boseman played the superhero Black Panther in the film from 2018

CC by 2.0: Gage Skidmore (via Flickr)



PHOTOGRAPHY

Harry Styles in a dress on the cover of the December 2020 issue of Vogue magazine

02 SVATKO JE RAZLIČIT

22

Svatko ima različit mozak. Stoga i gledamo **na svijet na jedinstven način**. Svatko od nas na svoj način koristi četiri vještine, a kulturna nam svijest pomaže da bolje razumijemo tuđu perspektivu.

Pogledajte samo kako je u sljedećim primjerima, u svakome na svoj način, drugačije izraženo što je **sloboda**. Ne samo da su vizije različite, nego se i oblici izraza međusobno razlikuju.



HIMNA SLOBODI

„O lijepa, o draga, o slatka slobodo“, riječi su poznatog dubrovačkog pisca Ivana Gundulića



SLOBODA VOLI NAROD

Francuski slikar Eugène Delacroix naslikao je 1830. godine slavnu sliku o romantičarskim idealima i revoluciji



KIP SLOBODE

Jedan od najpoznatijih spomenika na svijetu postavljen u New Yorku 1886. godine kao simbol neovisnosti Sjedinjenih Američkih Država



HRABRO SRCE

Poznati film iz 1995. godine govori o borbi Škotske za nezavisnost i slobodu

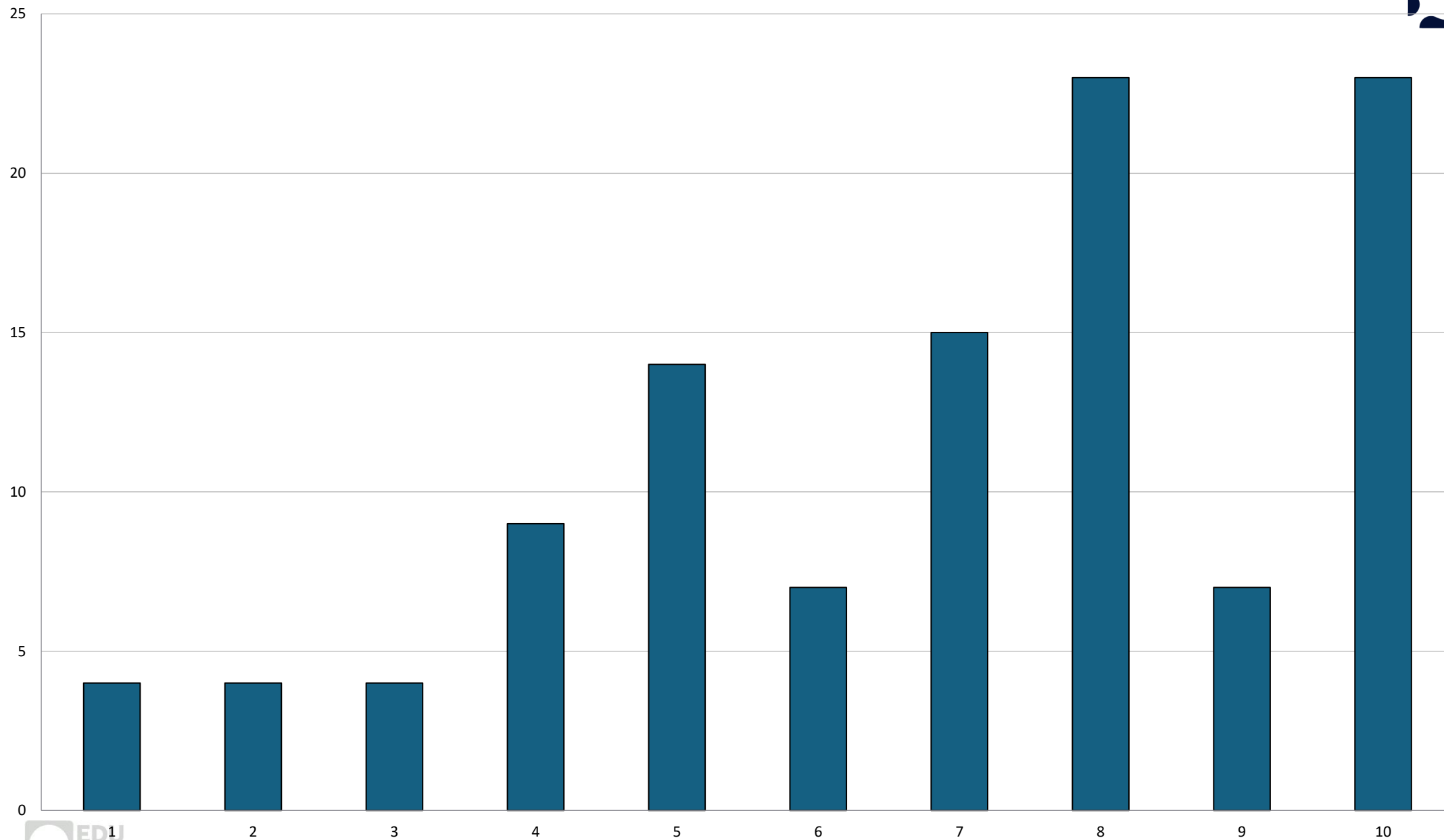
Validation tools

- Students online questionnaire (N=110)
- Librarians post workshop online questionnaire – ETТА (N=216)
- Online questionnaire for teachers that participated in piloting (Đurđevac, Zagreb, Osijek, Kaštela).

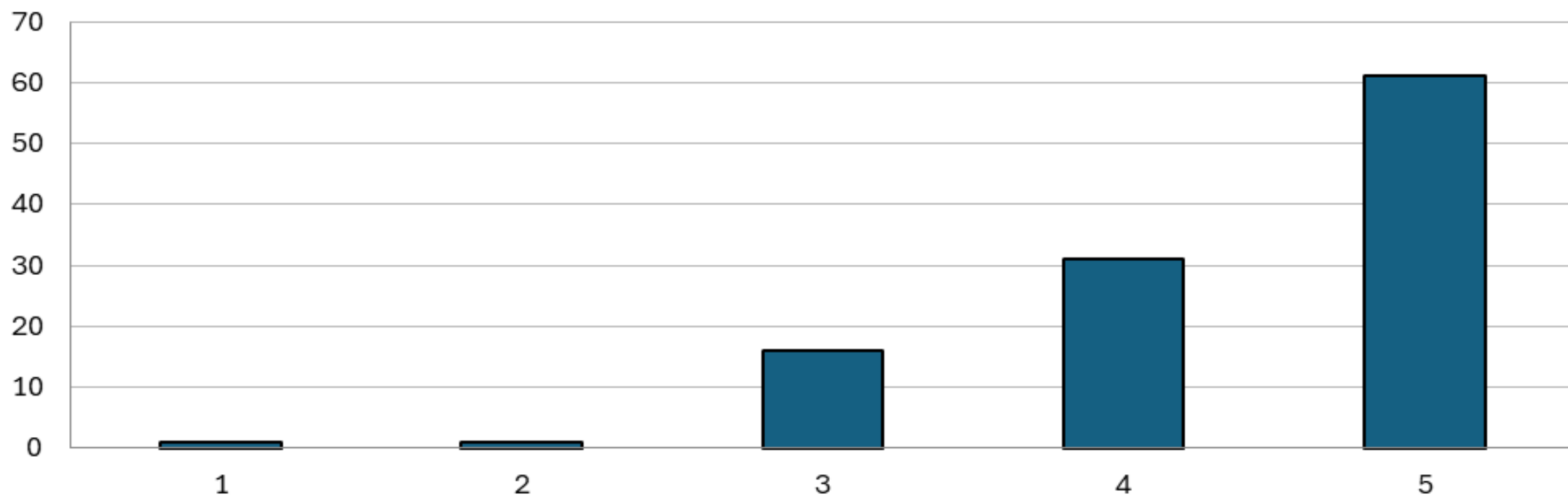
Validation overview – workshop – Politics/Persuasion

- March – April, 2024.
- 4 high schools: Đurđevac, Osijek, Zagreb, Kaštela
- N=110
- Online survey

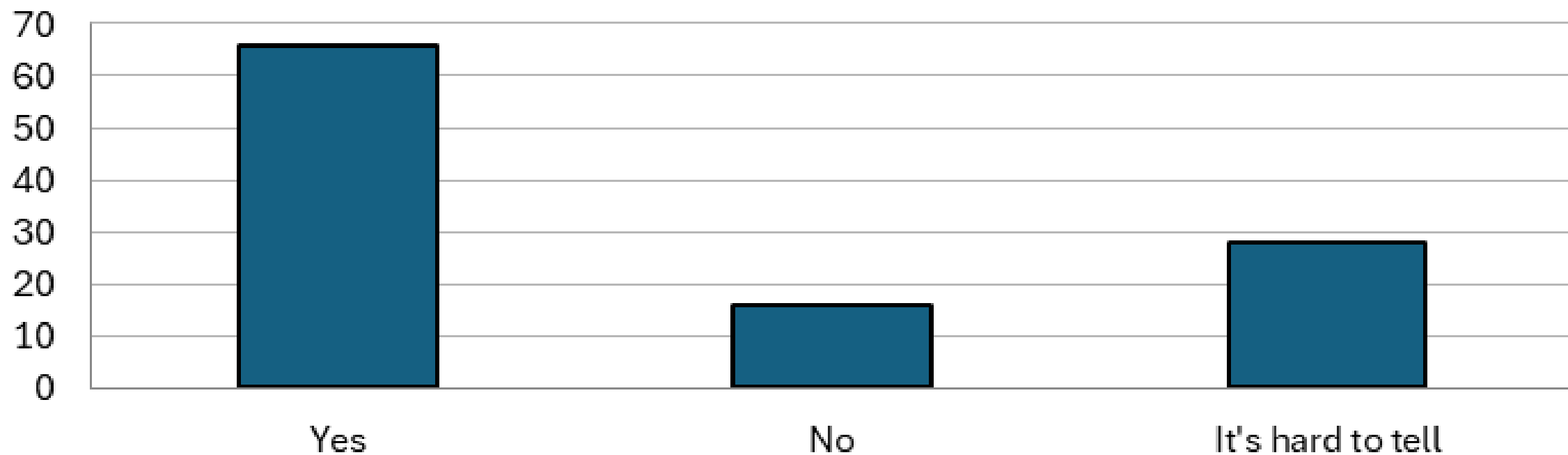
To what extent are you interested for participation in societal activities **after** the workshop? (N=110)



To what extent have you recognized how individual engagement can lead to change with the help of an example (e.g. the example of a universal charger)?
(N=110)



Did the workshop broaden your view of POLITICS? (N=110)



Participants reflection

- „The most interesting part for me was the part in which we learned how to recognize propaganda”.
- „Clarification of how only one person in the European Parliament can make a difference”
- „The part in which the lecturer explained how we can also get involved in political life. He explained everything so easy”.
- „I liked the most the part when the lecturer explained how we can get involved in politics (commenting, petitions...)”
- „The part that our voice can make a big difference”
- „Opinions of students in Belgium on the importance of political participation”

Presentation by Igor Kanižaj, Zadar, 5.4.2024.

- Teacher and Training Agency, National conference, primary school teacher advisors
- **N=150**
- EDUbox on Social Networks



36. Spring librarians School – National conference (280 participants)





*„The EDUbox workshop was very **instructive** for our students and opened up a number of questions that they mostly do not think about or at least do not bother with in relation to politics. The most important problem that has opened up for them, is the issue of **social responsibility** of all of us. The workshop approached our students in a very simple and accessible way. As a teacher, I am happy that our students and teachers had the opportunity to participate in the workshop, regardless of age and experience, we all had something to learn. Some interesting questions and perspectives have opened up that significantly influence our decisions. EDUbox content should really be available more often to students and citizens. My only regret is that the workshop was not held just before the elections...”*

High school librarian

Our pedagogical experience

- High level of student engagement.
- Relatable examples from real life.
- Testimonials helping students to understand CULTURE, POLITICS and SOCIAL NETWORKS in a different way.
- New experience through applications – interactivity.
- Recognized potential for group work.
- “Take away” assignments.
- Empowered teachers and librarians.
- Great impact!

